

# CITES应坚持以人为本

2016-10-19 Eugene Lapointe 巡猎印记

全文译自：

<http://www.iwmc.org/docman/cites-cop17-1/general-information/250-is-cites-failing-humanity/file.html>

CITES放弃以人为本了吗？

我对两届CITES缔约方大会记忆犹新，因为它们给参会代表一次很好的学习经历。正如第十七届缔约方大会，我说的这两届CITES大会也是在南部非洲举行的。

第一个是CoP4，1983年在博茨瓦纳加博罗内举行，这是我被任命为CITES秘书长后的第一次缔约方大会。我对这个岗位充满激情与期待，监管CITES这个在不威胁物种生存的前提下对陆生物种和海洋物种资源进行可持续利用的国际条约，并且这个条约是以人为本的。

在CoP4上，大部分会议是在户外举行的。全体会议有帐篷，走出这些帐篷，我们就在树下开会，当有代表问我该上哪去的时候，我会指向那棵被指定用于开特定会议的树。代表们处在这样的环境下，加上有机会轻易访问部落社区，很容易真实感受到人与自然的神奇纽带关系，它让地球充满了乐趣。

第二个是CoP10，1997年在津巴布韦哈拉雷举行。当时，我已经离开了CITES，并成立了IWMC（国际野生动物管理联合会）世界保护基金会，来促进可持续利用，它是唯一真正符合现实的保护机制。

在CoP10上，继CoP4后再一次，大会没有与其核心精神隔绝，津巴布韦的CAMPFIRE（部落地区原生资源管理项目）在大会中扮演了积极的角色，努力向代表们展示了扎根于部落地区发展与可持续利用的可行的保护范例。缔约方投票允许博茨瓦纳、纳米比亚、津巴布韦向授信贸易伙伴一次性出售政府持有合法生

象牙库存，资金用于非洲象保护，对此结果我一点都不感到惊讶，因为代表们第一手亲历了CAMPFIRE这个模式。

我也记得，一个因纽特观察员孤单的声音，对否决德国提出的欠考虑的提案起到了决定性作用。这个提案要把独角鲸从附录II升到附录I，就是对这个海洋物种进行国际禁贸。因纽特人为肉食猎杀独角鲸，并且把长牙做成精美的雕刻品出售给游客。因为这个因纽特观察员在，大会听到了德国提案会带来的副作用，不仅对于因纽特人的生计，也对于独角鲸种群。这个观察员简单而雄辩地解释了，如果猎杀雄性来获取肉和牙的狩猎传统被干扰，当地人会转而猎杀更多雌性以获取同等量的肉。直接来自受影响社区的声音，成功阻挡了升附录的提案。

在曼谷举行的CoP16上，加拿大政府带来了一些小部落的代表，他们诉说了对北极熊进行国际禁贸会给当地人生计、文化、传统带来怎样灾难性的后果。再一次，当地人获得了支持。

但是，尽管有一些成功案例，我感到CITES正在远离人类权利、走向动物权利与盗猎。如果这个说法听起来突兀，那也是因为在CoP大会上感觉到，支持当地社区可持续利用野生动植物的提案和决定，越来越无法与生态殖民主义议程抗衡。

CoP17上周开始了，我希望富有国家能更加理解欠发达小国，它们的国民正面饥饿带来的死亡，也必须把人权作为优先国策。一些富有国家在有关生计与食品安全决议中提出，这个提案超越了CITES范畴，这让我感到深深的忧虑。这些国家怎么能这样盘算。会议主席正确地建议成立一个小范围的草案编写小组来推进这个决议，但是特定国家竟然完全拒绝去参与其中，拒绝达成更多共识。我仍然希望，CITES能从原则上及从整个机构运作上充分理解生计与食品安全起到的关键作用。

每届CITES大会达成的决议和决定，应当符合联合国粮农组织提出的五条战略目标，帮助消除饥饿、消除食品不安全性、消除营养不良、及农村扶贫。在文化传统、人类发展、保护环境的三角形中，必须取得平衡。三角形中的每一边都需要

向其他两边妥协。没有文化传统与发展的保护是不存在的，这也适用于其他两个角。

CoP17开始第一天，马达加斯加请求获取更多时间来完成国内立法，以支持CITES在该国实施。这个最贫困国家之一，请求大会考虑，减轻饥饿与贫困是该国有限考虑的方向，但是马达加斯加代表的陈述被突然打断，并被告知这不构成逃避惩罚的理由。

我认为自己很幸运生长于和谐的自然环境中，并且到大约130个国家旅行过。我有幸看到、听到了可持续利用对于世界各地社区所扮演的角色。

然而，越多旅行，越让我对如何达成团结协作感到困惑。当一些国家已经出现显而易见的困境，我意识到，对减轻此困境我几乎无能为力，因为世界上许多国家越来越倾向于动物权利，而不再坚持以人为本。

如果CITES能将大会放回帐篷和大树下举行，没有WIFI信号和其他现代科技的干扰，也许CITES可以做得更好。

[Read more](#)

---